

Số: 03/2020/BC-HĐQT

Hải Phòng, ngày 15 tháng 01 năm 2020

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT
(năm 2019)**

Kính gửi: - Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước
- Sở Giao Dịch Chứng Khoán Hà Nội

To: - The State Securities Commission
- Hà Nội Stock Exchange

Tên Công ty niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
Name of listing company : Halong Canned Food Joint Stock Corporation

Địa chỉ trụ sở chính : 71 Lê Lai, Phường Máy Chai, Quận Ngô Quyền, TP. Hải Phòng
Address of headoffice : 71 Le Lai, May Chai Ward, Ngo Quyen District, Haiphong City

Điện thoại : 0225.3836692 - Fax: 0225.3836155 - Email: halong@canfoco.com.vn
Telephone : 0225.3836692 -Fax: 0225.3836155

Vốn điều lệ : 50.000.000.000 đồng (bằng chữ: Năm mươi tỷ đồng)
Charter capital : VND 50,000,000,000 (in words: Fifty billion Vietnam Dong)

Mã chứng khoán : CAN
Securities code : CAN

1. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông:
Activities of the General Meeting of Shareholders:

1. Các cuộc họp của Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCĐ):
Information of the General Meetings of Shareholders:

Stt	Đại hội	Thời gian	Địa điểm	Số cổ phần có quyền biểu quyết tham dự	Tỷ lệ
S/n	Meeting	Time	Venue	No. of securities attending	Rate
1	Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2019 <i>2019 Annual General Meeting of Shareholders</i>	24/04/2019	Hải Phòng	4.110.530	82,21%

2. Các Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông:
Resolution/Decision adopted by the General Meeting of Shareholders:

Stt	Số Nghị Quyết/Quyết định	Ngày	Nội dung
S/n	No. of Resolution/Decision	Date	Contents

1	01/2019/NQ-ĐHĐCĐ	24/04/2019	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua Báo cáo hoạt động của Ban Tổng Giám đốc năm 2018./ <i>To approve for the Board of Management's activities report in 2018</i> - Thông qua Báo cáo hoạt động của Hội đồng Quản trị năm 2018./ <i>To approve for the BOM's activities report in 2018.</i> - Thông qua Báo cáo hoạt động của Ban Kiểm soát năm 2018./ <i>To approve for the Supervisory Board's activities report in 2018.</i> - Thông qua Báo cáo tài chính năm 2018 đã được kiểm toán./ <i>To approve for the audited financial statements for 2018.</i> - Thông qua Kế hoạch sản xuất kinh doanh và Kế hoạch tài chính 2019./ <i>To approve for the Business Production Plan and Financial Plan 2019.</i> - Thông qua việc phân phối lợi nhuận năm 2018./ <i>To approve the plan of distribution plan of 2018 profit.</i> - Thông qua thù lao và chi phí Hội Đồng Quản Trị, lương và thù lao Ban Kiểm Soát năm 2019./ <i>To approve for the allowance and expenses for BOM, salary and allowance for Supervisory Board.</i> - Thông qua việc lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập năm 2019./ <i>To approve for the selection of independent audit unit for 2019</i> - Thông qua việc đầu tư nâng cấp nhà xưởng, mua sắm máy móc thiết bị, mở rộng sản xuất năm 2019 theo Tờ Trình số 06/2019/TTr-ĐHĐCĐ/. <i>To approve for Investment on upgrading the Plant, buying machines to enlarge the production in 2019 in accordance with the Proposal Number 06/2019/TTr-ĐHĐCĐ.</i>
---	------------------	------------	---

II. Hội đồng quản trị (báo cáo năm 2019) / *Board of Management (Annual report):*

1. Thông tin về Hội đồng quản trị (HĐQT) / *Information of BOM:*

Stt	Thành viên HĐQT	Chức vụ	Ngày bắt đầu là thành viên	Ngày không còn là thành viên	Số buổi họp tham dự	Tỷ lệ	Lý do không tham dự
S/n	BOM member	Position	Day beoming BOM member	Day no longer member of BOM	No of attendance	Percentage	Reason for absence
1	Ông Bùi Quốc Hưng	Chủ tịch <i>Chairman</i>	1999		07	100%	
2	Ông Mai Xuân Phong	P. Chủ tịch <i>Vice Chairman</i>	27/04/2012		07	100%	
3	Ông Kek Chin Ann	P. Chủ tịch <i>Vice Chairman</i>	25/04/2016		07	100%	

4	Ông Phạm Hữu Quý Lâm	Thành viên <i>Member</i>	2009		07	100%	
5	Ông Nguyễn Văn Bình	Thành viên <i>Member</i>	06/05/2011		07	100%	
6	Ông Wilson Cheah Hui Pin	Thành viên <i>Member</i>	04/12/2018		07	100%	
7	Ông Trần Hoàng Lâm	Thành viên <i>Member</i>	04/12/2018		07	100%	

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Tổng Giám Đốc / Supervision by BOM over the General Director:

HĐQT đã tăng cường công tác giám sát hoạt động điều hành Công ty của Tổng Giám Đốc và đội ngũ cán bộ quản lý, tập trung vào lĩnh vực sản xuất, kinh doanh nhằm đảm bảo hoạt động của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long luôn ổn định, triển khai thực hiện các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và Hội Đồng Quản Trị theo Điều lệ của Công ty và các quy định của pháp luật.

BOM reinforced its supervision over the company managing activities by the General Director and the manager teams, focusing on business and production fields to ensure the stability of the activities of Halong Canned Food Joint Stock Corporation, to proceed with the resolutions of the General Meeting of Shareholders and BOM and other stipulations of the law.

HĐQT đã yêu cầu Ban Tổng Giám Đốc lập báo cáo kết quả sản xuất kinh doanh theo định kỳ, tiến độ thực hiện các Nghị quyết của HĐQT, cung cấp thông tin và giải trình các vấn đề liên quan; trình lên HĐQT các vấn đề thuộc thẩm quyền giải quyết của HĐQT. Trên cơ sở báo cáo, HĐQT tổ chức họp xem xét, đánh giá kết quả điều hành. Năm 2019, Ban Tổng Giám Đốc tiếp tục thực hiện thay đổi các quy định có liên quan đến thị trường, hệ thống phân phối ... nhằm cải thiện và chuyên nghiệp hóa đội ngũ bán hàng, giữ vững và mở rộng thị trường nội địa.

BOM requested the General Directorate to prepare periodic business and production report, progress of BOM's resolutions, to provide information and explanation of relevant issues; to submit to BOM issues within the authorities of BOM. Based on the reports, BOM organized meetings to review, assess the result of the managing activities. In 2019, the General Directorate continued to carry out changes to the stipulations relating to marketing, distribution system... in order to improve and professionalize the sale team, to reinforce and to enlarge the domestic market.

3. Hoạt động của các Tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/ Activities of subcommittees under BOM:

- Tiểu ban thị trường và phát triển Công ty: phụ trách việc định hướng và phát triển thị trường trong nước của Công ty, đồng thời mở rộng thị trường xuất khẩu nhằm đạt được kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2019 theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thông qua.

Market and development subcommittee: to be in charge of laying direction and development of the domestic market, at the same time to expand the export market in order to fulfill the business and production plan for 2019 according to AGM's resolution.

- Tiểu ban Tổ chức – Nhân sự và Công bố thông tin: phụ trách các vấn đề về cơ cấu tổ chức nhân sự, đánh giá đối với các vị trí chủ chốt trong Công ty.

HR and Information disclosure subcommittee: to be in charge of issue relating to organization, assessment of key positions in the Company.

- Tiểu ban Chiến lược, Đầu tư và Tài chính: phụ trách chiến lược phát triển Công ty ngắn hạn; đánh giá tình hình hoạt động, đề ra phương pháp cải tiến hoạt động sản xuất kinh doanh; tìm kiếm cơ hội đầu tư, mở rộng sản xuất, ngành nghề kinh doanh, tham mưu cho HĐQT về các mặt liên quan đến hoạt động tài chính, kế toán.

Strategy, finance and investment subcommittee: to be in charge of the short-termed development strategy; assessment of operations, to come out with method to improve the business and production activities; to look for opportunities of investment, production expansion, business expansion, to advise BOM of aspects relating to finance and accounting.

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo năm 2019)
Resolution/Decision of BOM (2019 annual report):

Stt	Số Nghị quyết/ No. of Resolution	Ngày/ Date	Nội dung/ Contents
01	01/NQ-HĐQT	18/03/2019	Thông qua kế hoạch tổ chức họp ĐHĐCĐ thường niên 2019 – Công ty Cổ phần Đồ Hộp Hạ Long./ Approval for the plan of organization of the AGM 2019 – Halong Canned Food JSC.
02	02/NQ-HĐQT	25/03/2019	<ul style="list-style-type: none"> - Báo cáo kết quả sản xuất kinh doanh và báo cáo tài chính Quý 4/2018./Report on business production results and financial statement of 4th quarter of 2018; - Báo cáo kết quả sản xuất kinh doanh và báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2018./Report on business production results and audited financial statement of the year 2018 - Thông qua và phê chuẩn đề xuất xử lý tài sản cố định hỏng/không sử dụng và nguyên vật liệu hết hạn sử dụng/không đạt tiêu chuẩn chất lượng theo Tờ trình số 03/2019/TT-HĐQT của Tổng Giám đốc ngày 16/03/2019./To ratify and approve the proposal for disposal of damaged/unused fixed assets and expired/non-qualified raw materials according to Report No. 03/2019/TT-HĐQT of the General Director dated 16 March 2019. - Thông qua và phê chuẩn thành phần ban tổ chức cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2019./The BOM has approved and ratified the participants of the Organization Board of the AGM 2019.
03	03/NQ-HĐQT	25/03/2019	Điều chỉnh cơ cấu các tiểu ban của Hội đồng Quản trị./ Adjustment of the subcommittees' structure of the Board of Management.
04	04/NQ-HĐQT	25/03/2019	Tái bổ nhiệm Kế toán Trưởng./ Re-appointment of Chief Accountant
05	05/NQ-HĐQT	25/03/2019	Bổ nhiệm thêm thành viên vào Hội đồng Thành viên Công ty con tại Đà Nẵng./ Appointment of new members in the Members' Council of the Subsidiary in Da Nang.
06	06/NQ-HĐQT	08/04/2019	Thông qua một số tài liệu họp cho cuộc họp Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2019 - Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long./ Approval for certain meeting documents for the Annual General Meeting 2019 – Halong Canned Food Joint Stock Company.
07	07/NQ-HĐQT	11/04/2019	Thông qua một số tài liệu họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2019 - Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long./ Approval for certain meeting documents of the AGM 2019 – Halong Canned Food Joint Stock Company.
08	08/NQ-HĐQT	10/05/2019	Miễn nhiệm chức danh kế toán trưởng đối với bà Vũ Thị Hương Quỳnh & bổ nhiệm người phụ trách kế toán tạm thời đối với bà Phạm Thị Bích Thảo./ Removal of Ms. Vu Thi Hung Quynh from the position of Chief Accountant & assignment of Ms. Pham Thi Bich Thao temporarily in charge of the Company's accounts.
09	09/NQ-HĐQT	10/05/2019	Mức lương của người phụ trách kế toán tạm thời (bà Phạm Thị Bích Thảo)/ Salary of person temporarily in charge of the Company's accounts (Ms Pham Thi Bich Thao).

Stt	Số Nghị quyết/ No. of Resolution	Ngày/ Date	Nội dung/ Contents
10	10/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Thông qua ngày đăng ký cuối cùng thực hiện quyền chi trả cổ tức năm 2018 bằng tiền./ Approval on the last registration day for execution of the right to pay dividends of 2018 in cash.
11	11/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Thông qua việc vay vốn tại Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh Hải Phòng./ Approving for capital borrowing at Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development – Hai Phong Branch.
12	12/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Bổ nhiệm Kế toán Trưởng./ Appointment of Chief Accountant.
13	13/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Mức lương của Kế toán trưởng./ Salary of Chief Accountant.
14	14/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Bổ nhiệm Phó Tổng Giám đốc phụ trách vận hành nhà máy và hỗ trợ bán hàng./ Appointment of Deputy General Director in charge of Factory Operations and assist in managing Sales.
15	15/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Lựa chọn Công ty Kiểm toán cho năm tài chính 2019 / Selection of Auditing Company for the financial year 2019.
16	16/2019/NQ-HĐQT	19/06/2019	Thông qua báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh và báo cáo tài chính Quý I, tháng 4 và tháng 5 năm 2019/ Approval for the Company's report on business production results, financial report for 1st Quarter, April and May 2019.
17	17/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Thông qua và phê chuẩn việc từ chức Phó Tổng Giám đốc Công của ông Chua Seng Beng / To approve and ratify Mr. Chua Seng Beng's resignation as the Vice General Director of the Company.
18	18/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Thông qua và phê chuẩn việc gia hạn HĐLĐ với Ông Kek Chin Ann với chức danh Tổng Giám đốc / To approve and ratify for the renewal of Mr. Kek Chin Ann's labour contract as the General Director.
19	19/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Thông qua quỹ lương năm 2019/ Approval for the Company's salary fund 2019.
20	20/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Thông qua và phê chuẩn Quy chế trả lương của Công ty/ To approve and ratify for the Regulation on salary payment of the Company.
21	21/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Thông qua và phê chuẩn Sơ đồ tổ chức của Công ty/ To approve and ratify for the Organisation chart of the Company.
22	22/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Thông qua và phê chuẩn báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh, báo cáo tài chính Quý II, 6 tháng đầu năm 2019/ To approve and ratify for the report on business production results, financial report for 2nd Quarter, the first six months of 2019.
23	23/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Lương của Phó Tổng Giám đốc (Ông Trương Sỹ Toàn)/ Salary of Deputy General Director (Mr Trương Sy Toan.
24	24/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Xử lý lô xúc xích lạp xưởng./ Settlement of hotdog sausage.
25	25/2019/NQ-HĐQT	28/08/2019	Các yêu cầu đối với Ban Điều Hành của Công ty./ Requests to the Executive Board of the Company.

Stt	Số Nghị quyết/ No. of Resolution	Ngày/ Date	Nội dung/ Contents
26	26/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Miễn nhiệm chức vụ Phó Tổng Giám đốc đối với Ông Trương Sỹ Toàn./ <i>Removal of Mr Trương Sỹ Toàn from the position of Deputy General Director.</i>
27	27/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Thông qua việc vay vốn ngắn hạn tại Ngân hàng Ngoại thương Việt nam – Chi nhánh Nam Hải Phòng./ <i>Approving for short-term borrowing at Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam – Nam Hai Phong Branch.</i>
28	28/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Thông qua báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh Quý III và 9 tháng đầu năm 2019 và Báo cáo tài chính Quý III năm 2019 của Công ty./ <i>Approval for the report on business production results for 3rd Quarter and first nine months of 2019 and the financial report for 3rd Quarter 2019 of the Company.</i>
29	29/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Thông qua Tờ trình Số 14/2019/TT-DHHL ngày 19 tháng 10 năm 2019 của Tổng Giám đốc về mức lương chức danh cho Ban Điều hành năm 2019./ <i>Approval for the General Director's Proposal No. 14/2019/TT-DHHL dated 19 October 2019 for title salaries of Executive Board's members in the year 2019</i>
30	30/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Thông qua Tờ trình Số 15/2019/TT-DHHL ngày 19 tháng 10 năm 2019 của Tổng Giám đốc về mức lương chức danh cho các vị trí quản lý năm 2019./ <i>Approval for the General Director's Proposal No. 15/2019/TT-DHHL dated 19 October 2019 for title salaries of managers in the year 2019.</i>
31	31/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Về thái độ, hành vi, lời nói của Ông Nguyễn Văn Bình, thành viên HĐQT tại cuộc họp HĐQT ngày 25/10/2019./ <i>Regarding the attitude, behaviours and words of Mr Nguyen Van Binh, BOM Member in the BOM meeting on 25 October 2019.</i>
32	32/2019/NQ-HĐQT	25/10/2019	Xử lý lô xúc xích lạp xưởng./ <i>Settlement of hotdog sausage.</i>
33	33/2019/NQ-HĐQT	17/12/2019	Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh, báo cáo tài chính tháng 10, tháng 11/2019, kế hoạch ước tính tháng 12/2019 và cả năm 2019, và định hướng xây dựng kế hoạch SXKD năm 2020./ <i>Report on the business operation result and financial statements in October and November 2019 and the whole year 2019, and the orientation on making a business operation plan of 2020.</i>
34	34/2019/NQ-HĐQT	17/12/2019	Tờ trình số 17/2019/TTr-HĐQT về chọn mua thiết bị máy móc, thiết bị đầu tư đã được ĐHCĐ thường niên phê duyệt ngày 24/4/2019./ <i>Proposal No. 17/2019/TTr – HDQT on selection of machinery and equipment to be invested under the approval of AGM on 24 April 2019.</i>
35	35/2019/NQ-HĐQT	17/12/2019	Bồi thường tổn thất phát sinh từ lô xúc xích lạp xưởng./ <i>Compensation for the loss arising from the hotdog sausage matter.</i>
36	36/2019/NQ-HĐQT	17/12/2019	Bổ nhiệm bà Đỗ Thị Thanh Thảo giữ vị trí Thư ký Hội đồng Quản trị./ <i>Appointment of Ms Do Thi Thanh Thao as the Board of Management's Secretary.</i>
37	37/2019/NQ-HĐQT	30/12/2019	Thông qua việc mua sắm những máy móc, thiết bị đầu tư theo nội dung Tờ trình số 18/2019/TTr-HĐQT ngày 18/12/2019 của Tổng Giám đốc./ <i>Approval to proceed with</i>

Stt	Số Nghị quyết/ No. of Resolution	Ngày/ Date	Nội dung/ Contents
			<i>the purchase of the machines and equipments as Proposal No. 18/2019/TTr-HDQT dated December 18, 2019 of General Director.</i>

III. Ban kiểm soát (BKS)/ Supervisory Board:

1. Thông tin về thành viên BKS / Information about Supervisory Board Members:

Stt	Thành viên BKS	Chức vụ	Ngày bắt đầu là thành viên BKS	Ngày không còn là thành viên BKS	Số buổi họp BKS tham dự	Tỷ lệ tham dự họp	Lý do không tham dự họp
<i>SN</i>	<i>Member of Supervisory Board</i>	<i>Position</i>	<i>Date becoming member of Supervisory Board</i>	<i>Date no longer member of Supervisory Board</i>	<i>No. of attendance</i>	<i>Percent age</i>	<i>Reason for absence</i>
1	Ông Đặng Quốc Việt	Trưởng ban/ Chief	12/08/2015		04	100%	
2	Ông Ngô Văn Duy Nhất	Thành viên Member	12/08/2015		04	100%	
3	Trần Phước Thái	Thành viên Member	06/05/2011		04	100%	

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Tổng Giám Đốc và cổ đông/ Surveillance activities of the Supervisory Board toward the BOM, BOD and shareholders:

Giám sát, kiểm tra việc quản lý và thực hiện kế hoạch lợi nhuận năm 2019 của Hội đồng quản trị (HĐQT) và Ban Điều hành, kiểm tra tính hợp pháp, hợp lý của các hoạt động kinh doanh trong năm 2019 theo các nghị quyết của Đại Hội Đồng Cổ Đông năm 2019.

Supervising, checking the managing activities and implementation of 2019's profit plan of BOM and BOD, checking the legality, reasonability of 2019's business activities according the AGM's resolutions.

Kiểm tra và giám sát việc ban hành các nghị quyết, quyết định của HĐQT và Ban Điều hành.
Checking and supervising the issuance of resolutions, decisions of BOM and BOD.

Xem xét báo cáo của kiểm toán viên độc lập và các báo cáo về các hệ thống kiểm soát nội bộ của Công ty trước khi HĐQT chấp thuận. Tham khảo ý kiến về việc chỉ định công ty kiểm toán độc lập. Kết quả sản xuất kinh doanh và số liệu kế toán đã được kiểm tra chặt chẽ, đảm bảo tính chính xác và hợp pháp trong việc ghi chép số liệu. Các báo cáo tài chính của Công ty và công ty con đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC Việt Nam và báo đảm rằng các báo cáo này đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các phương diện trọng yếu tình hình tài chính của Công ty, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam cũng như các nguyên tắc khác theo quy định của pháp luật.

Checking report by independent member of the Supervisory Board and reports on internal control system of the Company before approval by BOM. Giving consultant opinion on the appointment of the independent audit company. the business and production reports are tightly checking to ensure the accuracy and legality of the figures. Financial statements of Halong Canfoco and its subsidiary company which have audited by PWC Compan Vietnam to ensure that these reports reflex the honesty and reasonability in terms of financial situation of the company, in accordance with the accounting standard of Vietnam, the accounting regime of Vietnam and other regulations of the law.

Trong năm 2019, Ban Kiểm soát đã họp bốn lần với nội dung thông qua kết quả thẩm định Báo cáo tài chính 6 tháng đầu năm 2019 của Công ty đã được soát xét bởi Công ty TNHH PwC và thông qua

kết quả thẩm định Báo cáo tài chính năm 2018 của Công ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC.

In 2019, the Supervisory Board had four meeting to go through the 1st six month financial statement of 2019 which had been reviewed b PwC Vietnam and going through the 2018 annual financial statement which had been audited by PwC Vietnam.

Soát xét báo cáo tài chính quý 1/2019 và quý 3/2019 của Công ty
Checking financial reports of the first quarter and the third quarter.

Soát xét và kiểm tra việc tuân thủ quy định theo yêu cầu của cổ đông
Review and check the compliance with regulations as the request of shareholders.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Tổng giám đốc và các cán bộ quản lý khác / the Coordination among the Supervisory Board with BOM, BOD and different managers:

Phối hợp với Ban Tổng Giám đốc và các bộ phận khác trong việc giải trình số liệu cho Công ty kiểm toán.

Coordinating with BOD and different departments on the explanation of figures to audit company.

4. Hoạt động khác của BKS / Other activities: Không/None.

IV. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật chứng khoán và giao dịch của người có liên quan của Công ty với chính Công ty:

List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34, Article 6 of the Securities law (annual report) and transactions of affiliated person of the Company with the Company:

1. Danh sách về người có liên quan của công ty / List of affiliated persons of the Company:

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	TK GDCK (nếu có)	Chức vụ tại Công ty (nếu có)	Số CMND /ĐKKD, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ liên hệ	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan	Thời điểm không còn là người có liên quan	Lý do
No.	Name of organization/individual	Security tradig account (if any)	Position at the Company (if any)	ID/Passport no., date, place of issue	Address	Time of starting to be affiliated person	Time of ending to be affiliated person	Reason
1	Bùi Quốc Hưng		Chủ tịch HĐQT Chairman of BOM			1999		
2	Kek Chin Ann		Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám Đốc Vice Chairman of BOM cum GD			25/04/2016		
3	Mai Xuân Phong		Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman of BOM			27/04/2012		

4	Phạm Hữu Quý Lâm		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			2009		
5	Nguyễn Văn Bình		Thành viên HĐQT/ Giám Đốc Công ty TNHH MTV Đồ hộp Hạ Long - Đà Nẵng <i>Member of BOM/ Director of Halong Canfoco - Danang</i>			06/05/2011		
6	Wilson Cheah Hui Pin		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			04/12/2018		
7	Trần Hoàng Lâm		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			04/12/2018		
8	Đặng Quốc Việt		Trưởng BKS <i>Chief of Supervisory Board</i>			12/08/2015		
9	Ngô Văn Duy Nhất		Thành viên BKS <i>Member of Supervisory Board</i>			12/08/2015		
10	Trần Phước Thái		Thành viên BKS <i>Member of Supervisory Board</i>			06/05/2011		

2. **Giao dịch giữa Công ty với người có liên quan của Công ty hoặc giữa Công ty với cổ đông lớn, người có liên quan của người nội bộ / *Transactions between the Company and the affiliated persons or between the Company with major shareholder, internal persons and related persons of internal persons:***

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	Mối quan hệ liên quan với Công ty	Số Giấy NSH, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ trụ sở chính/liên hệ	Thời điểm giao dịch với công ty	Số NQ/QĐ của ĐHĐCĐ/HĐQT thông qua (nếu có)	Số lượng, tỷ lệ năm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch	Ghi chú
-----	---------------------	-----------------------------------	--------------------------------	------------------------------	---------------------------------	--	--	---------

No.	Name of organization/s/individuals	Relationship	NSH date of issue, place of issue	Address	Time of transaction	No of Resolution/ decision of AGM/BOM (if any)	Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction	Note
1.	Không None.							

3. **Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát / Transactions between internal person of listed company and company's subsidiary, or the company in which the listed company takes controlling power:**

Stt	Người thực hiện giao dịch	Quan hệ với người nội bộ	Chức vụ tại công ty niêm yết	Số CMND/Hộ chiếu	Địa chỉ	Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyền kiểm soát	Thời điểm giao dịch	Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch	Ghi chú
No.	Transaction executor	Relationship with internal person	Position at listed company	ID/Passport No. date of issue, place of issue	Address	No of subsidiaries, the company which listed company control	Time of transaction	Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after transaction	Note
1.	Không None.								

4. **Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác / Transaction between the company and other objects:**
- 4.1 **Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám Đốc) điều hành đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám Đốc (Tổng Giám Đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây / Transactions between the company and the company that members of BOM, members of the Supervisory Board, Director (CEO) has been a funding member or members of BOM, Director (CEO) in three years (calculated at the time of reporting):** Không / None.
- 4.2 **Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành / Transactions between the company and the company that related person of members of BOM, members of the Supervisory Board, Director (CEO) as a member of BOM, Director:** Không / None.
- 4.3 **Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành / Other transaction of the company (if any) may be beneficiary material or immaterial for members of BOM, members of the Supervisory Board, Director (CEO):** Không / None.

V. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ / *Transactions of internal persons and related person of internal person (annual report):*

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ / *List of internal persons and their affiliated perons:*

Stt	Tên tổ chức/cá nhân	TK GDC K (nếu có)	Chức vụ tại Công ty (nếu có)	Số CMND /ĐKKD, ngày cấp, nơi cấp	Địa chỉ	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ	Ghi chú
No.	Name of organizations/ individuals	Securities trading account (if any)	Position at the Company (if any)	NSH No., date of issue, place of issue	Address	No. of share owned at the end of period	Percent age of share ownership at the end of period	Notes
1	Bùi Quốc Hưng		Chủ tịch HĐQT <i>Chairman of BOM</i>			16.500	0,33%	
2	Kek Chin Ann		Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám Đốc <i>Chairman of BOM cum General Director</i>			0		
3	Mai Xuân Phong		Phó Chủ tịch HĐQT <i>Vice Chairman of BOM</i>			0		
4	Phạm Hữu Quý Lâm		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			438.120	8,76%	
5	Nguyễn Văn Bình		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			313.200	6,26%	
6	Wilson Cheah Hui Pin		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			119.300	2,39%	
7	Trần Hoàng Lâm		Thành viên HĐQT <i>Member of BOM</i>			0		

8	Đặng Quốc Việt		Trưởng BKS <i>Chief of the SB</i>			0		
9	Ngô Văn Duy Nhất		Thành viên BKS <i>Member of the SB</i>			1.340	0,27%	
10	Trần Phước Thái		Thành viên BKS <i>Member of the SB</i>			0		
11	Chua Seng Beng		Phó TGD <i>Vice General Director</i>			13.000	0,26%	Miễn nhiệm ngày 15/9/2019
12	Phạm Thị Thu Nga		Phó TGD <i>Vice General Director</i>			2.000	0,04%	
13	Vũ Thị Hương Quỳnh		Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>			0		Miễn nhiệm ngày 10/05/2019
14	Nguyễn Thị Hương giang		Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>			0		Bỏ nhiệm ngày 01/07/2019
15	Trương Sỹ Toàn		Người được ủy quyền CBTT <i>Authorized information discloser</i>			0		

2. **Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết /
*Transactions of internal persons and related person of internal person (annual report):***

Stt	Người thực hiện giao dịch	Quan hệ với người nội bộ	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ <i>Number of shares owned at the beginning of the period</i>	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ <i>Number of shares owned at the end of the period</i>	Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) <i>Reason for increase, decrease (purchase, ...)</i>

	<i>Transaction executor</i>	<i>Relationship with internal person</i>	<i>Số cổ phiếu Number of shares</i>	<i>Tỷ lệ Percentage</i>	<i>Số cổ phiếu Number of shares</i>	<i>Tỷ lệ Percentage</i>	<i>sales, switch, reward...)</i>
I.	Không None.						

VII. Các vấn đề cần lưu ý khác / *Other significant issues*: Không / *None*.

Nơi nhận/Addressees: (03 bản):

- UBCK NN (bản chính)/SSC (original);
- SGDCK Hà Nội (CIMS) / HNX;
- HĐQT, BKS, BTGD (bản sao y);
- Lưu Phòng HCNS (02 bản chính)

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
 CHỦ TỊCH
 CHAIRMAN OF BOM



BUI QUỐC HÙNG

